

ANGELA · DETANICO · RAFAEL · LAIN

M E T A M O R P H O S E S
M E T A M O R P H O S E S
M E T A M O R P H O S E S
M E T A M O R P H O S E S
M E T A M O R P H O S E S

vernissage : le samedi 7 septembre 2019

exposition : du 7 septembre au 19 octobre 2019

performance : un dimanche à la galerie le 15 septembre 2019 de 11h à 17h

"Le premier goust que j'eus aux livres, il me vint du plaisir des fables de la Métamorphose d'Ovide"
Montaigne

Les Métamorphoses d'Ovide (43 BC - 17 AD) constituent une œuvre monumentale composée de 15 livres et de douze mille vers. Cette œuvre, qui a l'ampleur d'un poème épique utilise aussi le vers de l'épopée, à savoir l'hexamètre dactylique. Mais, même si l'on y retrouve de nombreux personnages épiques, ce poème occupe une place singulière dans la poésie latine. Il décrit la naissance et l'histoire du monde gréco-romain jusqu'à l'époque de l'empereur Auguste au travers de légendes et d'épisodes de la mythologie. Ce 1er siècle est marqué par des œuvres majeures de la littérature latine comme L'Énéide de Virgile qui s'inspire des mythes hellénistiques pour créer un poème fondateur dans la culture romaine. Cette réécriture de la matière grecque est omniprésente chez Ovide qui s'inspire de l'Iliade et de l'Odyssée d'Homère mais aussi de la Théogonie d'Hésiode.

METAMORPHOSES est la nouvelle et huitième exposition personnelle d'Angela Detanico et Rafael Lain à la galerie Martine Aboucaya.

Angela Detanico et Rafael Lain travaillent ensemble depuis 1996. Sémologue et graphiste de formation, respectivement nés en 1974 et 1973 au Brésil, ils vivent et travaillent à Paris. Fascinés par ce qui dépasse l'homme et la compréhension du monde qui l'entoure, ils tirent d'une recherche scientifique, mathématique et littéraire des systèmes de représentation et d'écriture du temps, de l'espace, de la mémoire, de l'infini.

Après avoir travaillé à partir de textes plutôt scientifiques (Galilée, Copernic ou Ptolémée), ils abordent la littérature, la philosophie et la poésie avec un grand respect. Ainsi Gilles Deleuze, Paul Valéry, Virginia Woolf, James Joyce, Sapphô, Emilie Dickinson, Gertrude Stein et Jacques Roubaud apparaissent dans leurs oeuvres.

Ce projet autour de la transformation et de l'apparition rassemble un corpus d'oeuvres inédites, colorées, incarnées. La métamorphose des personnages chantée dans le chef-d'oeuvre d'Ovide est ici représentée dans des formes imprévues, délicates et très poétiques.

Des nymphes d'une grande beauté, des amours contrariées, des dieux envahis, des sentiments intenses, des destins bouleversés traversent et chorégraphient le champ de l'exposition. En résulte cependant un grand calme mêlant au silence et à la nuit des éléments universels très familiers : de la pluie, un arc en ciel, un laurier et un désir absolu de voler. Le tout se place sous la protection d'un soleil aveuglant et abstrait.

Comme l'auteur, les artistes mettent l'accent sur les causes du changement de forme ou sur le phénomène lui-même ou sur ses conséquences. Avec sa présentation de l'origine du monde et des êtres, Ovide offre à Detanico / Lain la possibilité d'un territoire où l'art du récit peut se conjuguer avec celui de l'ellipse.



**martine
aboucaya**

5 rue sainte anastase
75003 paris
tel 331 4276 9275
martineaboucaya.com

Liste des oeuvres présentées :

- SUN, 2019

feuilles d'or sur panneaux de bois
150 x 153 cm
oeuvre unique

*Et entré chez celui qu'il doute être son père,
Phaeton se hâte vers le dieu pour voir sa face,
Puis s'arrête : il n'en peut de plus près supporter
L'éclat. Phébus, vêtu d'un manteau pourpre, siège
Sur un trône brillant du feu des émeraudes
Flanqué des deux côtés par le Jour, le Mois, l'An,
Les Siècles, et, placées à égaux intervalles,
Les Heures...*

- ICARE, 2019

chêne découpé
ensemble de 6 éléments de 1m x 4cm chacun
dimensions variables
oeuvre unique

*... Plus haut, près du soleil, où s'amollit bien vite
La cire parfumée qui attachait ses plumes
Elle est fondue. Icare, agitant ses bras nus,
Sans ailes pour ramer et sans prise sur l'air
Crie le nom de son père à pleine bouche, et l'onde
De la mer azurée l'accueille et prend son nom.*

- DAPHNE, 2019

chêne découpé
ensemble de 33 éléments de 1m x 4cm chacun
dimensions variables
oeuvre unique

*... Que dans un corps nouveau se fanent trop d'appas!
Sitôt dit, un sommeil engourdit tous ses membres,
Son tendre sein durcit en écorce légère,
Ses cheveux en feuillage, en rameaux ses bras croissent,
Son vif et preste pied s'enracine, sa tête...*

- DANAË, 2019

animation couleur, son
fichier QT en boucle
édition de 5 exemplaires

*... Jupiter, faux satyre, engrossant de jumeaux
La belle Nyctéide, ou, faux Amphitryon,
Te prenant ô Alcmène, ou, changé en pluie d'or,
Mystifiant Danaé...*

- IRIS, 2019

installation
animation couleur, muette et livre blanc
fichier QT en boucle
édition de 5 exemplaires

*... Appelle Iris et dit : fidèle messagère
Vole au palais d'où le sommeil envoie les rêves,
Qu'il envoie à Alcyone un songe où Célyx mort
Lui dira tout sur le malheur qui l'accable.
Elle a dit. Iris vêt son voile aux mille teintes,
Fait briller dans les cieus son arc, et, selon l'ordre,
Vole au palais du roi caché sous un nuage.*